

Dear Friends and Family,

Thank you for praying for us during our most recent Bible translation consulting workshop in Guatemala. Our goal was to check the first 24 chapters of Ezekiel. My group of translation teams from three languages (see pictures) managed to get as far as the beginning of chapter 27. Since the translators had answered many of my questions about their drafts previous to the consultation, the work during the consultation went pretty quickly. **Pray** as we prepare for the next session, which will deal with the more difficult and tedious parts of Ezekiel.



Above: Agustina and Juanita (Poptí)



Left: Josefa (Poptí), Joaquina and Esteban (Poqomchi)

Right: Diego and Elias (Tz'utujil)



My trip down to Guatemala was delayed by heavy thunderstorms in Houston, which caused a ground stop at the airport. We eventually got into Guatemala City at 3 AM, five hours late. The trip home went as scheduled. Then we heard about the eruption of the Volcán del Fuego, which happened this past Sunday afternoon. This volcano is easily visible from the tourist town of Antigua and releases small ash clouds constantly. However, once in a while, the eruptions become lethal. This one was the worst in 40 years.

The pictures on the next page are two views of a golf resort before and after the ash flow. The resort is on the slope of the volcano, some 6000 feet below the summit. A couple of years ago, our group got out of the city on the middle weekend of our consulting session and stopped here for a meal. We enjoyed the view of the valley below and wondered how anyone could make par on that steep, windy golf course. The summit of the volcano seemed pretty far away. However, as you can see, the ash flowed right through some buildings and the resort is a total loss.



None of the people participating in the consulting session were hurt. In fact, one translator from the Achí language has already organized delivery of food and supplies to an affected area. **Please pray** for those who have experienced loss and for those who are seeking to help them.

Here are more images of the destruction. Thanks to Bill Bivin for the links:
<http://www.dailymail.co.uk/news/article-5816065/Shocking-satellite-photos-entire-towns-obliterated-Guatemala-volcano.html>

Thank you for your partnership with us, that allows me to travel to work with these native translators. It also allows Helga to encourage her TN team in publishing translation help materials for translators. If you would like more information on how to participate in this ministry, please contact us or go directly to our online partnership page: <https://www.wycliffe.org/partner/theMorts>. We would be happy to welcome you as partners to our Bible translation team.

Working together with you,

Chaz Mortensen

chaz_mortensen@sil.org (989)513-9901
helga_s_mortensen@sil.org (989)513-9899



www.wycliffe.org/